Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/184/YUTP,

annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013,

Myanmariin/Burmaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2010/232/YUTP kumoamisesta

(EUVL L 111, 23.4.2013, s. 75)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston päätös 2014/214/YUTP, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2014	L 111	84	15.4.2014
►M2	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/666, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015	L 110	14	29.4.2015
►M3	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/627, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2016	L 106	23	22.4.2016
►M4	Neuvoston päätös (YUTP) 2017/734, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2017	L 108	35	26.4.2017
►M5	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/655, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2018	L 108	29	27.4.2018
►M6	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/900, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2018	L 160 I	9	25.6.2018
►M7	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1126, annettu 10 päivänä elokuuta 2018	L 204	53	13.8.2018
►M8	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/2054, annettu 21 päivänä joulukuuta 2018	L 327 I	5	21.12.2018
►M9	Neuvoston päätös (YUTP) 2019/678, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2019	L 114	18	30.4.2019
►M10	Neuvoston päätös (YUTP) 2020/563, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2020	L 130	25	24.4.2020

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/184/YUTP,

annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013,

Myanmariin/Burmaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2010/232/YUTP kumoamisesta

▼M5

I LUKU

VIENTIRAJOITUKSET

▼B

1 artikla

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisotilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimitus, siirto ja vienti Myanmariin/Burmaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla, siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään:

a) teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden sellaisten palvelujen tarjoaminen, jotka liittyvät sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma- aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisotilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai epäsuorasti Myanmarissa/Burmassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa;

b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen tarjoamiseen suoraan tai epäsuorasti Myanmarissa/Burmassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa;

c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

▼M5

1 a artikla

1. Kielletään kaikkien neuvoston asetuksen (EY) N:o 428/2009 ([1]) liitteessä I lueteltujen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian suora tai välillinen myynti, toimitus, siirto tai vienti Myanmarissa/Burmassa tapahtuvaa sotilaallista käyttöä varten tai sotilaalliselle loppukäyttäjälle tai rajapoliisille Myanmarissa/Burmassa jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai jäsenvaltioiden ilma-aluksilla siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

([1]) Neuvoston asetus (EY) N:o 428/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta (EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1).

▼**M5**

2. Kielletään:

a) edellä 1 kohdassa säädettyihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän sekä näiden tuotteiden ja tämän teknologian toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti sotilaalliselle loppukäyttäjälle tai rajapoliisille Myanmarissa/Burmassa tai Myanmarissa/Burmassa tapahtuvaa sotilaallista käyttöä varten,

b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, mukaan lukien erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen näiden tuotteiden ja tämän teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoamiseen suoraan tai välillisesti sotilaalliselle loppukäyttäjälle tai rajapoliisille Myanmarissa/Burmassa tai Myanmarissa/Burmassa tapahtuvaa sotilaallista käyttöä varten.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetyt kiellot eivät vaikuta sellaisten sopimusten täytäntöönpanoon, jotka on tehty ennen 27 päivää huhtikuuta 2018, tai tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon.

2 artikla

1. Edellä olevaa 1 ja 1 a artiklaa ei sovelleta:

a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien ja Euroopan unionin ohjelmiin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita saatetaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I lueteltujen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian, taikka Euroopan unionin ja Yhdistyneiden kansakuntien kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,

b) miinanraivauskaluston ja miinanraivaustoimissa käytettävien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,

c) tällaisiin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntämiseen,

d) tällaisiin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun antamiseen,

edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt tällaisen viennin.

2. Mitä 1 ja 1 a artiklassa säädetään, ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita Yhdistyneiden kansakuntien henkilöstö, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Myanmariin/Burmaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

▼M5

3 artikla

1. Kielletään sellaisten laitteiden, teknologian tai ohjelmistojen, jotka on ensisijaisesti tarkoitettu käytettäväksi Myanmarin/Burman hallituksen toimesta tai sen puolesta internetin ja matkaviestin- tai kiinteissä verkoissa tapahtuvien puhelinyhteyksien valvontaan tai kuunteluun Myanmarissa/Burmassa, myynti, toimitus, siirto tai vienti, mukaan lukien kaikenlaisten televiestintäpalvelujen tai internetin valvonta- tai kuuntelupalvelujen tarjoaminen, sekä rahoitusavun ja teknisen avun tarjoaminen tällaisten laitteiden, teknologian tai ohjelmistojen asentamiseen, käyttöön tai päivittämiseen jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat antaa luvan 1 kohdassa tarkoitettujen laitteiden, teknologian tai ohjelmistojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, mukaan lukien kaikenlaisten televiestintäpalvelujen tai internetin valvonta- tai kuuntelupalvelujen tarjoaminen sekä niihin liittyvä rahoitusavun ja teknisen avun tarjoaminen, jos niillä on perusteltu syy todeta, että Myanmarin/Burman hallitus, julkiset elimet, yhtiöt tai virastot taikka niiden puolesta tai niiden johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt eivät käyttäisi kyseisiä laitteita, teknologiaa tai ohjelmistoja kansallisiin tukahduttamistoimiin.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän kohdan nojalla annetusta luvasta neljän viikon kuluessa luvan antamisesta.

3. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän artiklan soveltamisalaan.

II LUKU

SOTILASKOULUTUSTA JA SOTILASYHTEISTYÖTÄ KOSKEVAT RAJOITUKSET

4 artikla

1. Kielletään sotilaskoulutuksen tarjoaminen Myanmarin asevoimille (Tatmadaw) ja rajapoliisille sekä sotilasyhteistyö niiden kanssa.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta koulutukseen tai yhteistyöhön, jonka tarkoituksena on vahvistaa demokraattisia periaatteita, oikeusvaltioperiaatetta tai kansainvälisen oikeuden, mukaan lukien kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön, noudattamista Myanmarissa/Burmassa.

III LUKU

MAAHANPÄÄSYÄ KOSKEVAT RAJOITUKSET

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulun alueensa kautta:

▼M5

a) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista Myanmarissa/Burmassa;

b) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun toimituksen estämisestä;

c) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka vastuussa väitettyjä vakavia ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia koskevan riippumattoman tutkinnan tekemisen estämisestä tai

d) edellä a, b ja c kohdassa tarkoitettuja luonnollisia henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt.

Luettelo näistä on liitteessä.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jäsenvaltiota sitoo kansainvälisen oikeuden velvoite

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) Yhdistyneiden kansakuntien koolle kutsuman tai sen suojeluksessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltio) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Edellä olevan 3 kohdan on katsottava myös soveltuvan tapauksiin, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdassa määrätyistä toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua kiireellisistä ja pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi hallitustenvälisiin kokouksiin ja Euroopan unionin aloitteesta järjestettyihin tai isännöimiin tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimiin kokouksiin, joissa käydään rajoittavien toimenpiteiden poliittisia tavoitteita, mukaan lukien demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate Myanmarissa/Burmassa, välittömästi tukevaa poliittista vuoropuhelua.

▼M5

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalausetta kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 3, 4, 6 tai 7 kohdan nojalla antaa luvan liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyyn alueelleen tai kulkemiseen alueensa kautta, lupa on rajoitettava siihen tarkoitukseen, johon se myönnetään, ja henkilöihin, joita se koskee.

IV LUKU

VAROJEN JA TALOUDELLISTEN RESURSSIEN JÄÄDYTTÄMINEN

6 artikla

1. Jäädytetään kaikki seuraaville kuuluvat taikka näiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit:

a) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista Myanmarissa/Burmassa;

b) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun toimituksen estämisestä;

c) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa väitettyjä vakavia ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia koskevan riippumattoman tutkinnan tekemisen estämisestä; tai

d) edellä a, b ja c kohdassa tarkoitettuja luonnollisia henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet.

Luettelo näistä on liitteessä.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä olevaan luetteloon merkittyjen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elimien saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

a) ovat välttämättömiä liitteessä olevaan luetteloon merkittyjen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten ja tällaisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

▼M5

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava; tai

e) on maksettava kansainvälisen oikeuden mukaisesti koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäviksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä olevaan luetteloon, tai unionissa annettu oikeudellinen tai hallinnollinen päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen oikeudellinen päätös, joka on annettu ennen kyseistä päivää tai sen jälkeen;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai tällaisessa päätöksessä vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;

c) päätöstä ei ole annettu liitteessä olevaan luetteloon merkityn luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja

d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

5. Edellä oleva 1 kohta ei estä liitteessä olevaan luetteloon merkittyä luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä suorittamasta maksua, joka perustuu sopimukseen, jonka liitteessä olevaan luetteloon merkitty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on tehnyt, tai velvoitteeseen, joka luetteloon merkitylle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle on syntynyt ennen päivää, jona kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin merkittiin liitteessä olevaan luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että maksu ei ole 3 kohdan vastainen.

▼M5

6. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) kyseisistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot;

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien kyseisiin tileihin on sovellettu 1 ja 2 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä; tai

c) unionissa annettujen tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten oikeudellisten, hallinnollisten tai välimiesoikeuden päätösten perusteella suoritettavat maksut,

edellyttäen, että kyseisiin korkoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä.

V LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

7 artikla

1. Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja muuttaa sitä yksimielisesti jonkin jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen perusteella.

2. Neuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitetun päätöksen, mukaan lukien luetteloon merkitsemisen perusteet, tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja se antaa kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

3. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee 1 kohdassa tarkoitettua päätöstä uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.

8 artikla

1. Liite sisältää perusteet 5 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten merkitsemiselle luetteloon.

2. Liite sisältää myös tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimi, rekisteröintipaikka ja -aika, rekisterinumero ja toimipaikka.

▼M5

9 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden kiertäminen.

10 artikla

Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain toimenpiteet, jotka on otettu käyttöön tämän päätöksen nojalla, mukaan lukien korvausvaateet tai muut senkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimus tai vakuuteen perustuva vaatimus, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai rahallisen korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskeva vaade, ei oteta huomioon, jos vaateiden esittäjä on

a) liitteessä olevaan luetteloon merkitty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin;

b) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten välityksellä tai puolesta.

11 artikla

Jotta tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden vaikutus olisi mahdollisimman suuri, unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet.

▼M10

12 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 30 päivään huhtikuuta 2021. Sitä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.

▼B

►M5 *13* ◄ *artikla*

Kumotaan päätös 2010/232/YUTP.

►M5 *14* ◄ *artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

▼M5

LIITE

Luettelo 5 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

▼M6

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
▼M9				
1.	Aung Kyaw Zaw	Syntymäaika: 20.8.1961 Sukupuoli: mies Passin numero: DM000826 Myöntämispäivä: 22.11.2011 Voimassaolon päättymispäivä: 21.11.2021 Sotilaallinen tunnusnumero: BC 17444	Kenraaliluutnantti Aung Kyaw Zaw oli Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) erikoisoperaatiotoimisto 3:n komentaja elokuusta 2015 vuoden 2017 loppuun. Erikoisoperaatiotoimisto 3 valvoi läntistä komentoaluetta, ja tässä yhteydessä kenraaliluutnantti Aung Kyaw Zaw on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita läntinen komentoalue kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa kyseisen ajanjakson aikana. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018
2.	Maung Maung Soe	Syntymäaika: Maaliskuu 1964 Sukupuoli: mies Kansallinen henkilötunnus: Tatmadaw Kyee 19571	Kenraalimajuri Maung Maung Soe oli Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) läntisen komentoalueen komentaja vuoden 2016 lokakuusta 10. marraskuuta 2017 asti ja valvoi sotilasoperaatioita Rakhinen osavaltiossa. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita läntinen komentoalue kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa kyseisen ajanjakson aikana. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018
▼M10				
3.	Than Oo	Syntymäaika: 12.10.1973 Sukupuoli: mies Sotilaallinen tunnusnumero: BC 25723	Prikaatikenraali Than Oo oli Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 99. kevyen jalkaväkidivisioonan komentaja toukokuuhun 2018 saakka. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita 99. kevyt jalkaväkidivisioona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018
▼M9				
4.	Aung Aung	Sukupuoli: mies Sotilaallinen tunnusnumero: BC 23750	Prikaatikenraali Aung Aung on Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 33. kevyen jalkaväkidivisioonan komentaja. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita 33. kevyt jalkaväkidivisioona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018

▼**M9**

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
5.	Khin Maung Soe	Syntymäaika: 1972 Sukupuoli: mies	Prikaatikenraali Khin Maung Soe on Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) sotilasoperaatioiden 15. komentoalueen, josta käytetään toisinaan myös nimitystä 15. kevyt jalkaväkidivisioona ja jonka alaisuudessa 564. jalkaväkipataljoona toimii, komentaja. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita sotilasoperaatioiden 15. komentoalue ja erityisesti 564. jalkaväkipataljoona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018
6.	Thura San Lwin	Syntymäaika: 17.3.1959 Sukupuoli: mies	Prikaatikenraali Thura San Lwin oli rajapoliisin komentaja lokakuusta 2016 lokakuun 2017 alkuun asti. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita rajapoliisi kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa kyseisen ajanjakson aikana. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset sekä rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	25.6.2018
7.	Thant Zin Oo	Sukupuoli: mies	Thant Zin Oo on turvallisuuspoliisin 8. pataljoonan komentaja. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita turvallisuuspoliisin 8. pataljoona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Näihin vakaviin ihmisoikeusloukkauksiin kuuluvat laittomat teloitukset sekä rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen. Nämä ihmisoikeusloukkaukset toteutettiin yhdessä prikaatikenraali Aung Aungin johtamien Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 33. kevyen jalkaväkidivisioonan kanssa ja sitä suoraan tukien. Thant Zin Oo on näin ollen luetteloon merkittyä henkilöä prikaatikenraali Aung Aungia lähellä oleva henkilö.	25.6.2018
8.	Ba Kyaw	Sukupuoli: mies	Ba Kyaw on ylikersantti Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 564. kevyessä jalkaväkidivisioonassa. Hän on syyllistynyt rohingya-väestön vastaisiin julmuuksiin ja vakaviin ihmisoikeusloukkauksiin, mukaan lukien murhat, maastakarkotukset ja kidutus, Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Hänet on erityisesti tunnistettu yhdeksi 27. elokuuta 2017 tapahtuneen Maung Nun joukkomurhan päätekijöistä.	21.12.2018

▼**M9**

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
9.	Tun Naing	Sukupuoli: mies	Tun Naing on komentaja rajapoliisin tukikohdassa Taung Bazarissa. Tässä ominaisuudessa hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, mukaan lukien mielivaltaiset pidätykset, kaltoinkohtelu ja kidutus, joita rajapoliisi kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa Taung Bazarissa ennen 25. elokuuta 2017, niihin aikoihin ja sen jälkeen.	21.12.2018
10.	Khin Hlaing	Syntymäaika: 2.5.1968 Sukupuoli: mies	Prikaatikenraali Khin Hlaing on 99. kevyen jalkaväkidivisioonan entinen komentaja ja Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) koillisen komentoalueen nykyinen komentaja. Toimiessaan 99. kevyen jalkaväkidivisioonan komentajana hän valvoi Shanin osavaltiossa vuonna 2016 ja alkuvuonna 2017 toteutettuja sotilasoperaatioita. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita 99. kevyt jalkaväkidivisioona kohdisti etnistä vähemmistöä edustaviin kyläläisiin Shanin osavaltiossa vuoden 2016 jälkipuoliskolla. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, mielivaltaiset pidätykset ja kylien tuhoaminen.	21.12.2018
11.	Aung Myo Thu	Sukupuoli: mies	Majuri Aung Myo Thu on Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 33. kevyen jalkaväkidivisioonan kenttäyksikön komentaja. Toimiessaan 33. kevyen jalkaväkidivisioonan kenttäyksikön komentajana hän valvoi Rakhinen osavaltiossa vuonna 2017 toteutettuja sotilasoperaatioita. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita 33. kevyt jalkaväkidivisioona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa vuoden 2017 jälkipuoliskolla. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja mielivaltaiset pidätykset.	21.12.2018
12.	Thant Zaw Win	Sukupuoli: mies	Thant Zaw Win on majuri Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) 564. kevyessä jalkaväkidivisioonassa. Tässä ominaisuudessa hän valvoi Rakhinen osavaltiossa toteutettuja sotilasoperaatioita ja on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita 564. kevyt jalkaväkidivisioona kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa, etenkin Maung Nun kylässä ja sen ympäristössä 27. elokuuta 2017. Niihin kuuluvat laittomat teloitukset, seksuaalinen väkivalta ja rohingya-väestön talojen ja rakennusten järjestelmällinen polttaminen.	21.12.2018

▼**M9**

	Nimi	Tunnistustiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
13.	Kyaw Chay	Sukupuoli: mies	Kyaw Chay on alikersantti rajapoliisissa. Hän toimi ennen Zay Di Pyin tukikohdassa ja oli Zay Di Pyin rajapoliisin tukikohdan komentaja 25. elokuuta 2017 aikoihin, jolloin rajapoliisi syyllistyi useisiin ihmisoikeusloukkauksiin hänen alaisuudessaan. Tässä yhteydessä hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, joita rajapoliisi kohdisti rohingya-väestöön Rakhinen osavaltiossa kyseisen ajanjakson aikana. Hän osallistui myös vakaviin ihmisoikeusloukkauksiin. Tällaisiin loukkauksiin kuuluvat pidätettyjen kaltoinkohtelu ja kidutus.	21.12.2018
14.	Nyi Nyi Swe	Sukupuoli: mies	Kenraalimajuri Nyi Nyi Swe on Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) pohjoisen komentoalueen entinen komentaja. Tässä ominaisuudessa hän on vastuussa julmuuksista ja vakavista ihmisoikeusloukkauksista, mukaan lukien siviilien kaltoinkohtelu, joihin pohjoinen komentoalue syyllistyi Kachinin osavaltiossa toukokuusta 2016 huhtikuuhun 2018 (kunnes hänet nimitettiin lounaisen komentoalueen komentajaksi). Hän on myös vastuussa hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun toimituksen estämisestä ja erityisesti ruokakuljetusten estämisestä Kachinin osavaltiossa kyseisen ajanjakson aikana.	21.12.2018